



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 October 2002

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Третья сессия

Вена, 30 сентября – 11 октября 2002 года

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции при уделении
особого внимания статьям 1–39

Предложения и материалы, полученные от правительств

**Австралия, Ботсвана, Камерун, Канада, Новая Зеландия
и Соединенное Королевство: поправки к статьям 19–32 и
предложение о новой статье об осознании, умысле или цели
как элементах состава преступления***

Статья 19

1. Предлагается изменить статью 19 следующим образом:

"Статья 19

Коррупция публичных должностных лиц

Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно:

- а) обещание, предложение или предоставление публичному должностному лицу, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей;

* Тексты, в отношении которых делегации – авторы этого предложения не пришли к единому мнению, заключены в квадратные скобки.



б) вымогательство или принятие публичным должностным лицом лично или через посредников какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей"¹.

Статья 19 бис

2. Предлагается изменить статью 19 бис следующим образом:

"Статья 19 бис²

Коррупция иностранных публичных должностных лиц или должностных лиц международной организации

1. Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых, когда они совершаются умышленно, обещание, предложение или предоставление иностранному публичному должностному лицу или должностному лицу международной организации, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей [в связи с выполнением им международных функций] [, по меньшей мере в случае нарушения таких обязанностей].

[2. Каждое Государство–участник рассматривает вопрос о принятии таких законодательных и других мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых, когда они совершаются умышленно, вымогательство или принятие иностранным публичным должностным лицом или должностным лицом международной организации, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица или иного физического или юридического лица, с тем чтобы это должностное лицо совершило какое-либо действие или бездействие при выполнении своих должностных обязанностей [в связи с выполнением им международных функций] [, по меньшей мере в случае нарушения таких обязанностей]".

Статья 20

3. Статью 20 (Соучастие, подстрекательство или покушение) следует исключить³.

¹ Этот текст аналогичен варианту 1 консолидированного текста Австрии, Нидерландов и Франции и статье 8 Конвенции против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/26 Генеральной Ассамблеи, приложение I).

² Изменение предложения по статье 19 бис, содержащегося в документе A/AC.261/L.136.

³ Содержание этой статьи охватывается статьей 30.

Статья 21

4. Предлагается изменить статью 21 следующим образом:

*"Статья 21
Злоупотребление влиянием в корыстных целях⁴*

Каждое Государство–участник [принимает] [рассматривает вопрос о принятии] такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно:

а) обещание, предложение или предоставление, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества в порядке вознаграждения этого публичного должностного лица за оказание им влияния с целью получения от публичного органа Государства–участника какого-либо неправомерного преимущества или благоприятного решения для себя или другого физического или юридического лица независимо от того, было ли или могло ли быть такое влияние оказано;

б) вымогательство или принятие публичным должностным лицом, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества для самого должностного лица в порядке вознаграждения за оказание им влияния с целью получения от публичного органа Государства–участника какого-либо неправомерного преимущества или благоприятного решения для себя или другого физического или юридического лица независимо от того, было ли или могло ли быть такое влияние оказано".

Статья 22

5. Предлагается изменить статью 22 следующим образом:

*"Статья 22
Неправомерное присвоение имущества или иное
ненадлежащее поведение публичных
должностных лиц⁵*

Каждое Государство–участник принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно:

а) неправомерное присвоение публичным должностным лицом любого имущества, публичных или частных средств, или ценных бумаг, или любого другого объекта, порученного публичному должностному лицу в силу его должности или обязанностей;

⁴ Эта статья охватывает действия, которые не представляют собой выполнения должностных обязанностей, как это описывается в статье 19.

⁵ Текст этой статьи охватывает содержание статьи 27.

b) любое другое серьезное ненадлежащее поведение публичного должностного лица с целью обеспечить выгоды для себя или другого физического или юридического лица".

Статья 23

6. Статью 23 (Соккрытие) следует исключить⁶

Статья 24

7. Статью 24 (Злоупотребление полномочиями) следует исключить⁷.

Статья 25

8. Статью 25 (Незаконное обогащение) следует исключить⁸.

Статья 26

9. Статью 26 (Использование секретной или конфиденциальной информации) следует исключить⁹

Статья 27

10. Статью 27 (Отвлечение имущества) следует исключить¹⁰.

Статья 28

11. Статью 28 (Неправомерные выгоды) следует исключить¹¹.

Статья 29

12. Статью 29 (Другие уголовные преступления) следует исключить¹².

Статья 30

13. Предлагается изменить статью 30 следующим образом:

⁶ Содержание этой статьи охватывается статьей 33, название которой может быть изменено (например, на "Обладание доходами от преступлений"), с тем чтобы ясно указать, что она касается не только отмывания денежных средств.

⁷ Случаи, когда речь идет о личных выгодах, охватываются статьями 19 и 22.

⁸ Эта статья вызывает трудности у многих делегаций. Если какая-либо подобная статья будет включена в проект конвенции, потребуется ясно указать, что она обуславливается конституцией государства-участника и основополагающими принципами его правовой системы.

⁹ Случаи, когда речь идет о личных выгодах, охватываются статьями 19 и 22.

¹⁰ Содержание этой статьи охватывается статьей 22.

¹¹ Содержание этой статьи охватывается, насколько это необходимо, статьями 19 и 22.

¹² В той мере, в которой эти вопросы подходят для урегулирования в уголовно-правовом порядке, они рассматриваются в других положениях проекта конвенции.

*"Статья 30**Соучастие, подстрекательство или покушение*

1. Каждое Государство–участник также принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемого деяния, в соответствии с его внутренним законодательством, участие в качестве сообщника [или подстрекателя] в совершении какого-либо преступления, признанного таковым в соответствии со статьями [...] настоящей Конвенции.

2. Каждое Государство–участник также принимает такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемого деяния, в соответствии с его внутренним законодательством, любое покушение на совершение какого-либо преступления, признанного таковым в соответствии со статьями [...] настоящей Конвенции".

Новая статья 30 бис

14. Предлагается добавить после статьи 30 следующую новую статью 30 бис:

*"Статья 30 бис**Осознание, умысел или цель как элементы состава преступления*

Осознание, умысел или цель как элементы состава преступления, признанного таковым в соответствии со статьями [...] настоящей Конвенции, могут быть установлены из объективных фактических обстоятельств дела"¹³.

Статья 31

15. Статью 31 (Утяжеление мер наказания) следует исключить¹⁴.

Статья 32

16. Предлагается изменить статью 32 следующим образом:

*"Статья 32**Криминализация коррупции в частном секторе*

1. Каждое Государство–участник [принимает] [рассматривает вопрос о принятии] такие законодательные и другие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы признать в качестве уголовно наказуемых следующие деяния, когда они совершаются умышленно в ходе коммерческой деятельности:

а) обещание, предложение или предоставление, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества любому лицу, которое руководит организацией частного сектора или работает, в любом качестве, в такой организации, для самого такого лица или иного

¹³ В этой статье воспроизводится формулировка, использованная в Конвенции против организованной преступности, например в пункте 2(f) статьи 6.

¹⁴ Содержание этой статьи будет рассмотрено в ходе обсуждения статьи 40.

физического или юридического лица, с тем чтобы это лицо совершило какое-либо действие или бездействие в нарушение своих обязанностей;

б) вымогательство или принятие, лично или через посредников, какого-либо неправомерного преимущества любым лицом, которое руководит организацией частного сектора или работает, в любом качестве, в такой организации, для самого такого лица или другого физического или юридического лица, с тем чтобы такое лицо совершило какое-либо действие или бездействие в нарушение своих обязанностей".
